أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة	٢ – ٣
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٦ – ٧
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٨ – ٢٤

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤ - دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. "

دبي - الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة **لأرابتك القابضة " ش.م.ع. " (" الشركة ") والشركات التابعة لها (معاً " المجموعة ")** كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ وكذلك المعلومات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، والإيضاحات المرفقة ٠ إن إدارة الشركة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية IAS34"٠ إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا ٠

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة " ٠ تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى ٠ إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق ٠ لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها ٠

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ .

ديلويت آند توش

أنيس صادق
سجل مدقق الحسابات رقم ٥٢١

ديلويت اند توش
Deloitte & Touche

دبي في ٢٦ أكتوبر ٢٠٠٨

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
النقد وما يعادله		١,٠٨٦,٨٧٧,٠٥٧	٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤
موجودات مالية أخرى		٩٩,٧٧١,٦٠١	٩٣,٥٧٣,٧٢١
ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى		٣,٢٢٧,٩٦٥,٦٠٥	١,٩٣٢,٩٣٧,٣٠٨
مطلوب من أطراف ذات علاقة	٦ (ب)	٢٣٨,٩٦٣,٥٣٢	١٢٦,١٩٣,٩١٤
البضاعة		٦٢٣,٢٩٣,٩٦٤	١٨٣,٧٧٢,١٥٥
موجودات متداولة أخرى		١١٥,٩٩٧,٢٦٩	١٢١,٩٩٧,٩٠٣
مجموع الموجودات المتداولة		٥,٣٩٢,٨٦٩,٠٢٨	٣,٣٦٢,٥٣٨,٠٩٥
الموجودات غير المتداولة			
موجودات مالية أخرى	٦ (هـ)	٢,٤٥٧,٩٧٦	٤,٣٠٩,٠٣٩
إستثمارات متاحة للبيع	٧	٢١,٠٤٩,٠٥٨	١٤,٧١٢,٩٥٩
موجودات غير ملموسة	٩	٢٥٢,٩٢٨,٩٣٩	٢٨٠,٦٠٨,٥٥٧
الشهرة		٢٥٢,٢٦٥,١٥٢	٢٣٢,٩٢٧,٠٣٤
محتجزات مدينة – الجزء غير الجاري		٣٥٥,٤٣٩,٦٢٠	١٧٧,٥٣٤,٨٥٨
موجودات أخرى غير متداولة		١٩,٢٦٠,٠٧١	١٧,٤٤٥,١٢٤
ممتلكات ، آلات ومعدات	١٠	١,٢٠١,٢١٨,٨٩٦	٧٤٩,٥٣٩,٤٢٣
مجموع الموجودات غير المتداولة		٢,١٠٤,٦١٩,٧١٢	١,٤٧٧,٠٧٦,٩٩٤
مجموع الموجودات		٧,٤٩٧,٤٨٨,٧٤٠	٤,٨٣٩,٦١٥,٠٨٩

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الميزانية العمومية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات المتداولة			
قروض بنكية		٦٣٦,٥٦٩,٤٩٢	٢٠٩,٢٨٦,٦٠٩
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى		٤,٤٠٢,٠٤٢,١٣٧	٢,٩٢٣,٤٥٦,٤٤١
مطلوب لأطراف ذات علاقة	٦ (ج)	١٤٦,٩٠٤,١٦٦	١٢٨,٠٦١,٤٢٤
ضرائب دخل مستحقة		١,٩٢٧,٣٩٤	--
مجموع المطلوبات المتداولة		٥,١٨٧,٤٤٣,١٨٩	٣,٢٦٠,٨٠٤,٤٧٤
المطلوبات غير المتداولة			
قروض بنكية		١٨٠,٩٤٢,٢٤١	١٩,٩٣٤,٣٥٤
مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين		١١٧,٦٣٨,٥٧٧	٩٥,٩٩٤,٨٤٩
دفعات مقدمة من عملاء عن عقود مقاولات		--	١٦,٦٠٨,٧٤٦
محتجزات دائنة – الجزء غير الجاري		٩٨,٤٨٤,٨٥٢	٥٨,١٧٥,٤٧٩
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٣٩٧,٠٦٥,٦٧٠	١٩٠,٧١٣,٤٢٨
مجموع المطلوبات		٥,٥٨٤,٥٠٨,٨٥٩	٣,٤٥١,٥١٧,٩٠٢
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال	١٣	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠	٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠
إحتياطي قانوني		١٦٧,٨٣٠,٠٥٨	٩١,٨١١,٥٤٩
إحتياطي التغير في القيمة العادلة		١,٤٣٥,٩٧٤	٩,٧١٤,١٧٨
أرباح مدورة		٩٣٥,٤٧٠,٥٢١	٥٥٠,٣٠٣,٩٤٢
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		١,٧٠٢,٧٣٦,٥٥٣	١,٢٤٩,٨٢٩,٦٦٩
حقوق الأقلية		٢١٠,٢٤٣,٣٢٨	١٣٨,٢٦٧,٥١٨
مجموع حقوق الملكية		١,٩١٢,٩٧٩,٨٨١	١,٣٨٨,٠٩٧,١٨٧
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٧,٤٩٧,٤٨٨,٧٤٠	٤,٨٣٩,٦١٥,٠٨٩

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تم إعتماد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الصفحة ٢ إلى ٢٤ والموافقة على إصدارها من قبل أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠٠٨ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

رياض كمال
الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة المنتدب

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
الإيرادات	٦,٤٣٩,٧٣٣,٢٥٦	٢,٨٧٤,٣٨١,٠٩٢	٢,٢٧٧,٩٩٧,٧٥٣	١,١٠٦,٦١٩,٥٣٠
تكاليف مباشرة	(٥,٣٨٩,٨١٠,٣٢٢)	(٢,٣٩٤,٨١٥,٢٦٨)	(١,٩٤٠,٧٢٢,٠٢٠)	(٨٩٢,٦٠٥,٦٥٣)
إجمالي الربح	١,٠٤٩,٩٢٢,٩٣٤	٤٧٩,٥٦٥,٨٢٤	٣٣٧,٢٧٥,٧٣٣	٢١٤,٠١٣,٨٧٧
إيرادات تشغيلية أخرى	١٦٠,٨٢٢,٩٥٥	٧٥,٣٠٢,٥٤٠	٨٤,٣٩٦,٥٣٨	٣٩,٨٩٥,٢٦٨
إيرادات أخرى	٢٤,٧٢٥,٨٦٢	--	٣,٨٠٦,٦٢٦	--
مصاريف عمومية وإدارية	(٣٦١,٢٧٩,٨٩٣)	(١٨٥,٠٤٤,٠٠٤)	(١٢٢,٧٠٤,٨٨٢)	(٧٠,٩٩٩,٧٥٩)
التغير في القيمة العادلة للمحتجزات غير المتداولة	(٦,٩٣٦,٥٩٢)	(٤,٧٥٩,٧٦٨)	(٦,٥٨٧,٤١٣)	(٢,٥٤٩,٢٤٤)
مصاريف تمويل	(٥,١٤١,٩٩٢)	(٣,٠٥٤,٢٦٨)	(٢,٠٧٨,٦٢٢)	(٥٧٩,٣٩٦)
الربح قبل الضريبة	٨٦٢,١١٣,٢٧٤	٣٦٢,٠١٠,٣٢٤	٢٩٤,١٠٧,٩٨٠	١٧٩,٧٨٠,٧٤٦
(مصروف)/مطلوب لضريبة الدخل	(١,٩٢٧,٣٩٤)	٨٢٦,٨٢١	(٨٨١,٢٦٢)	٨٢٦,٨٢١
الربح للفترة	٨٦٠,١٨٥,٨٨٠	٣٦٢,٨٣٧,١٤٥	٢٩٣,٢٢٦,٧١٨	١٨٠,٦٠٧,٥٦٧
موزع كما يلي :				
حقوق مساهمي الشركة الأم	٧٦٠,١٨٥,٠٨٨	٣٤٣,٢٩٣,٦٢٧	٢٥٥,٣٤٦,٩٤٦	١٦٩,٨٥٠,٤٢٣
حقوق الأقلية	١٠٠,٠٠٠,٧٩٢	١٩,٥٤٣,٥١٨	٣٧,٨٧٩,٧٧٢	١٠,٧٥٧,١٤٤
	٨٦٠,١٨٥,٨٨٠	٣٦٢,٨٣٧,١٤٥	٢٩٣,٢٢٦,٧١٨	١٨٠,٦٠٧,٥٦٧
الربح الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم الإماراتي) (مبنيا على ربح الفترة – متضمنا ٧٨ مليون أسهم منحة تم الموافقة عليها في ٩ أبريل ٢٠٠٧ و٥٩٨ مليون سهم مصدر طوال الفترة)	١,٢٧	٠,٥٧	٠,٤٢	٠,٢٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم						
	رأس المال	إحتياطي قانوني	احتياطي التغير في القيمة العادلة	أرباح مدورة	المجموع	حقوق الأقلية	مجموع حقوق الملكية
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مدقق)	٥٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٣٨,٢٧٦,٢٢٦	٩٠٩,٨٨٧	٢٢٤,٤٨٦,٠٣٢	٧٨٣,٦٧٢,١٤٥	٢٦,٣٩٧,٥٢٦	٨١٠,٠٦٩,٦٧١
الربح للفترة	—	—	—	٣٤٣,٢٩٣,٦٢٧	٣٤٣,٢٩٣,٦٢٧	١٩,٥٤٣,٥١٨	٣٦٢,٨٣٧,١٤٥
أرباح غير محققة من إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع تم إدراجها مباشرة ضمن حقوق الملكية	—	—	٧,٤١٢,٧٦٤	—	٧,٤١٢,٧٦٤	—	٧,٤١٢,٧٦٤
مجموع الأرباح للفترة	—	—	—	—	—	—	٣٧٠,٢٤٩,٩٠٩
حقوق الأقلية الناتجة عن إصدار أسهم في شركات تابعة	—	—	—	—	—	١٥,١٥٤,٥٧٤	١٥,١٥٤,٥٧٤
توزيعات أرباح مدفوعة	—	—	—	(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)	(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)	—	(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)
إصدار أسهم منحة	٧٨,٠٠٠,٠٠٠	—	—	٧٨,٠٠٠,٠٠٠	—	—	—
المحول إلى الإحتياطي القانوني	—	٣٤,٣٢٩,٣٦٣	—	٣٤,٣٢٩,٣٦٣	—	—	—
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدقق)	**٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠**	**٧٢,٦٠٥,٥٨٩**	**٨,٣٢٢,٦٥١**	**٣٧٧,٤٥٠,٢٩٦**	**١,٠٥٦,٣٧٨,٥٣٦**	**٦١,٠٩٥,٦١٨**	**١,١١٧,٤٧٤,١٥٤**
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدقق)	**٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠**	**٩١,٨١١,٥٤٩**	**٩,٧١٤,١٧٨**	**٥٥٠,٣٠٣,٩٤٢**	**١,٢٤٩,٨٢٩,٦٦٩**	**١٣٨,٢٦٧,٥١٨**	**١,٣٨٨,٠٩٧,١٨٧**
الربح للفترة	—	—	—	٧٦٠,١٨٥,٠٨٨	٧٦٠,١٨٥,٠٨٨	١٠٠,٠٠٠,٧٩٢	٨٦٠,١٨٥,٨٨٠
عكس القيمة العادلة للإستثمارات المباعة المتاحة للبيع	—	—	(٢,١٨٥,٣٦٧)	—	(٢,١٨٥,٣٦٧)	—	(٢,١٨٥,٣٦٧)
أرباح غير محققة من إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع تم إدراجها مباشرة ضمن حقوق الملكية	—	—	(٦,٠٩٢,٨٣٧)	—	(٦,٠٩٢,٨٣٧)	—	(٦,٠٩٢,٨٣٧)
مجموع الأرباح للفترة	—	—	—	—	—	—	٨٥١,٩٠٧,٦٧٦
حقوق الأقلية الناتجة عن إستحواذ شركات تابعة	—	—	—	—	—	٤,٨١٧,٨٢٧	٤,٨١٧,٨٢٧
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٤)	—	—	—	(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)	(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)	—	(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)
توزيعات أرباح مدفوعة إلى مساهمي حقوق الأقلية	—	—	—	—	—	(٣٢,٨٤٢,٨٠٩)	(٣٢,٨٤٢,٨٠٩)
المحول إلى الإحتياطي القانوني	—	٧٦,٠١٨,٥٠٩	—	(٧٦,٠١٨,٥٠٩)	—	—	—
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدقق)	**٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠**	**١٦٧,٨٣٠,٠٥٨**	**١,٤٣٥,٩٧٤**	**٩٣٥,٤٧٠,٥٢١**	**١,٧٠٢,٧٣٦,٥٥٣**	**٢١٠,٢٤٣,٣٢٨**	**١,٩١٢,٩٧٩,٨٨١**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الربح قبل الضريبة	٨٦٢,١١٣,٢٧٤	٣٦٢,٠١٠,٣٢٤
تعديلات لـــ :		
إستهلاك ممتلكات ، آلات ومعدات	١٤٤,٦٤٨,٧٢٠	٧٥,١٨٠,٠١٦
إطفاء موجودات غير ملموسة	٣٠,١٣٢,٧١٣	٩,١٣٠,٦٠٥
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٢٩,٣٩١,٢٦٥	١٦,٦٥٠,٥٤١
ربح من بيع استثمارات متاحة للبيع	(٥,٩٩٨,٠٦٥)	--
ربح من بيع ممتلكات ، آلات ومعدات	(١,١٦٥,٧٠١)	(١,٠٧٠,٦٤٣)
مصاريف تمويل	٥,١٤١,٩٩٢	٣,٠٥٤,٢٦٨
توزيعات أرباح مقبوضة	(٢٧١,٠٠٢)	--
التغير في القيمة العادلة للمحتجزات غير المتداولة الدائنة والمدينة	٦,٩٣٦,٥٩٢	٤,٧٥٩,٧٦٨
التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجـــودات والمطلوبـــات التشغيلية	١,٠٧٠,٩٢٩,٧٨٨	٤٦٩,٧١٤,٨٧٩
(الزيادة)/النقص في الموجودات المالية الأخرى	(٦,١٩٧,٨٨٠)	٧,٧٩١,٠٧٣
الزيادة في ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى	(١,٢٨٦,٥٥١,٩٦٣)	(١٣٣,٨٩٦,١١١)
الزيادة في المطلوب من أطراف ذات علاقة	(١١٢,٧٦٩,٦١٨)	(٥٢,٥٧٧,٨٥١)
(الزيادة)/النقص في البضاعة	(٤٣٤,٩٩٥,٣٢٨)	١٠,٦٤٨,١٥٨
النقص/(الزيادة) في الموجودات المتداولة الأخرى	٦,٠٠٠,٦٣٤	(٢٧,٩٤٥,٨٤٩)
الزيادة في الموجودات غير المتداولة الأخرى	(١,٨١٤,٩٤٧)	(٣,٦٧٤,١٢٢)
الزيادة في ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	١,٤٦٣,٤٥٢,٠٩٢	٨١٨,٩٠٦,٢٨٦
الزيادة في المطلوب لأطراف ذات علاقة	١٤,٤٣٩,٤٤٠	٢٩,٥٥٢,٧٠٠
الزيادة في دفعات مستلمة من عملاء عقود المقاولات	(١٦,٦٠٨,٧٤٦)	--
الزيادة في محتجزات مدينة – الجزء غير الجاري	(١٨٤,٨٤١,٣٥٤)	(٢٦,٦١٣,٣٦٤)
الزيادة/(النقص) في محتجزات دائنة – الجزء غير الجاري	٤٠,٣٠٩,٣٧٣	(٢٩,٢٥٩,١٢٥)
النقد الناتج من العمليات	٥٥١,٣٥١,٤٩١	١,٠٦٢,٦٤٦,٦٧٤
تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع	(٧,٩٢٥,٤٥٢)	(٢,٩٣٩,٣١٥)
فوائد مدفوعة	(٥,١٤١,٩٩٢)	(٣,٠٥٤,٢٦٧)
صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية	٥٣٨,٢٨٤,٠٤٧	١,٠٥٦,٦٥٣,٠٩٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد " تتمة "
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية		
النقص في قرض لطرف ذو علاقة	١,٨٥١,٠٦٣	١,٩٤٦,٦٨٧
شراء ممتلكات ، آلات ومعدات	(٦٠٧,٨٨١,٠٤٩)	(٢٠٥,٤٧٤,٢٤٣)
متحصلات من بيع ممتلكات ، آلات ومعدات	١٩,٥٠١,٨٧٢	٧,٤١١,٦١٨
الإستحواذ على إستثمارات في شركات تابعة بعد طرح النقد المستحوذ عليه (إيضاح ١٥)	(١٦,٢٢٠,١٩٠)	(١٤,٧٧٠,٢٨٩)
إستثمارات في أوراق مالية متاحة للبيع	(٦٦,٤٩١,٠٥٦)	(١,٩٥٦,٦٩٩)
متحصلات من بيع استثمارات متاحة للبيع	٥٧,٨٧٤,٨٢٠	--
صافي النقد المستخدم في العمليات الإستثمارية	(٦١١,٣٦٤,٥٤٠)	(٢١٢,٨٤٢,٩٢٦)
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
متحصلات من إصدار أسهم للأقلية – رأس مال	١٤٧,٠٠٠	١٤,٩٥٢,٠٧٤
متحصلات/(تسديدات) من قروض بنكية	٥٨٧,٣١٩,٢٦٣	(٧٣,٤٤٠,٢٣٩)
توزيعات أرباح نقدية مقبوضة	٢٧١,٠٠٢	--
توزيعات أرباح مدفوعة إلى مساهمي حقوق الأقلية	(٣٢,٨٤٢,٨٠٩)	--
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٤)	(٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠)	(٧٨,٠٠٠,٠٠٠)
صافي النقد الناتج من/(المستخدم في) العمليات التمويلية	٢٥٥,٨٩٤,٤٥٦	(١٣٦,٤٨٨,١٦٥)
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	١٨٢,٨١٣,٩٦٣	٧٠٧,٣٢٢,٠٠١
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٩٠٤,٠٦٣,٠٩٤	١٠٠,٩٨١,٦٩٦
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	١,٠٨٦,٨٧٧,٠٥٧	٨٠٨,٣٠٣,٦٩٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١- التأسيس والعمليات

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب رخصة تجارية صادرة عن دائرة التنمية الاقتصادية ، دبي ووزارة الاقتصاد .

تتمثل الأهداف الرئيسية للشركة في الاستثمار في قطاع الإنشاءات من خلال شراء شركات مقاولات وتعهدات البناء وشركات في نشاطات متعلقة .

إن أسهم الشركة مدرجة لدى سوق دبي المالي (DFM) .

إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ٧٢١٢٢ دبي ، الإمارات العربية المتحدة .

لدى الشركة ، الشركات التابعة التالية والتي تمتلك حق السيطرة الفعلية عليها :

إسم الشركة التابعة ومقرها	نسبة التملك المنفعي	النشاطات الأساسية
أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، دبي – الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .
الشركة العربية النمساوية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، دبي – الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة .
شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة	%٣٣,٣٣	تجارة وتأجير المعدات الإنشائية .
أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، الدوحة – قطر	%٤٩	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .
أرابتك بريكاست ذ.م.م. ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠	تصنيع الألواح الجاهزة .
شركة مصنع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، الدوحة – قطر	%٤٩	صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة .
شركة صقر الإمارات الكهروميكانيكية ، دبي – الإمارات العربية المتحدة	%٥٥	مقاولات الكتروميكانيكية وعقود تمديد مواسير .
أرابتك للخدمات الهندسية ذ.م.م. ، دبي	%١٠٠	مقاولات أعمال البنية التحتية .
شركة أرابتك العالمية المحدودة ، موريشيوس	%١٠٠	شركة قابضة .
أرابتك الباكستان (بي في تي) المحدودة – باكستان (تحت التأسيس)	%٦٠	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .
شركة تارجت للإنشاءات الهندسية ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة	%٦٠	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها .
شركة الخليج لصناعات الحديد ش م ح ، الشارقة ، الإمارات العربية المتحدة	%٥٥	صناعة الحديد .
إيه إي إس دبليو سي تي للمقاولات (ذ.م.م.) دبي ، الإمارات العربية المتحدة	%٥١	مقاولات أعمال البنية التحتية .

١- التأسيس والعمليات " تتمة "

إن الإستثمار في شركة بيت المعدات ش.ذ.م.م. مسجل بإسم أحد المساهمين لصالح ومنفعة الشركة . إن الإستثمار في أرابتك الباكستان (بي في تي) المحدودة – باكستان مسجل بإسم طرف ثالث وذلك لصالح ومنفعة الشركة .

الشركة والشركات التابعة يشار إليهم معاً "المجموعة" في هذه المعلومات المالية ، تقوم بشكل أساسي ببناء أبراج مرتفعة ومباني وفلل سكنية ، بالإضافة إلى تنفيذ خدمات متعلقة بها مثل شبكات الصرف الصحي وأعمال الكهرباء والميكانيك ، توفير الخرسانة الجاهزة وكذلك تأجير وتوريد معدات الإنشاء .

٢- أسس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ : *التقارير المالية المرحلية* . تم عرض هذه المعلومات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، حيث أن الدرهم هو عملة الدولة التي تمارس بها المجموعة نشاطها .

تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المعلومات المالية للشركة والشركات التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة) . تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها .

على الرغم من أن المجموعة تمتلك أقل من ٥٠% من أسهم حقوق شركة بيت المعدات ذ.م.م. ، أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. ، الدوحة و شركة مصانع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ذ.م.م. ، الدوحة ، فإن لدى المجموعة حق السيطرة على العمليات الإستراتيجية وكذلك القرارات المالية للشركات .

يتضمن بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال العام وذلك من التاريخ الفعلي للإستحواذ أو التاريخ الفعلي للإستبعاد كما هو مناسباً .

أينما كان ذلك ضرورياً ، يتم تعديل المعلومات المالية للشركات التابعة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل الأعضاء الآخرين للمجموعة.

يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الداخلية المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف عند تجميع البيانات المالية .

٣- أهم السياسات المحاسبية

تم تجهيز المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الممتلكات والأدوات المالية . تتماشى السياسات المحاسبية المعتمدة مع تلك المتبعة في إعداد البيانات المالية السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ . كما ويجب أن تُقرأ هذه المعلومات المالية المرحلية بالتوافق مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ .

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة إفتراضات وتقديرات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية ومبالغ الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف المفصح عنها . قد تختلف النتائج الحقيقية عن هذه الإفتراضات .

عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة ، تكون الإفتراضات والتقديرات المطبقة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متماثلة مع تلك الإفتراضات والتقديرات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ .

يتم الإعتراف بأرباح المشاريع في المراحل الباكرة للتنفيذ إذا كان من المتوقع بأن هذه المشاريع ، بنهاية العام ، سوف تكون عند مرحلة إنجاز كافية لتبرر الإعتراف بالربح .

٤- معلومات قطاع الأنشطة

إن أغلب عمليات المجموعة تقريباً ، تتعلق حالياً بقطـــــاع الإنشاءات ومنفذة في دول مجلس التعاون الخليجي

٥- نتائج أعمال الفترة

إن نتائج الأعمال لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ تعكس مشاريع المجموعة المستمرة وأي مشـــاريع جديدة بدأ العمل بها خلال الفترة والتي لا تتأثر بشكل جوهري بأي عمليات موسمية أو دورية .

٥- نتائج أعمال الفترة " تتمة "

إن التكاليف التي تتكبد بصورة غير متساوية خلال السنة المالية يتم الاستدراك لها أو تأجيلها في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة فقط فيما لو كان من المناسب أيضاً استدراك أو تأجيل مثل هذه التكاليف في نهاية السنة المالية .

إن مصاريف ضريبة الدخل تنتج عن نشاطات المجموعة في قطر .

حتى تاريخه ، لم تقم المجموعة بأي نشاطات رئيسية في كلٍ من موريشيوس وباكستان .

تتمثل إيرادات المقاولات للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ فيما يلي :

١٠% عقود مكتملة خلال الفترة

٦% عقود مبرمة جديدة خلال الفترة

٨٤% من عقود مستمرة عبر الفترة

بلغت قيمة العقود التي قامت المجموعة بإبرامها ٣١,٢ مليار درهم إماراتي خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ وذلك بمبلغ ٢٠,٥ مليار درهم إماراتي لعقود داخل دول مجلس التعاون الخليجي و ١٠,٧ مليار درهم إماراتي لعقود خارجية (باكستان وروسيا وسوريا) .

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

أ) تجري المجموعة معاملات مختلفة مع أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة . تتمثل الأطراف ذات العلاقة في المساهمين الأساسيين للمجموعة وأعضاء مجلس الإدارة ، المدراء والشركات التابعة لهم ، شركات ومؤسسات ملكية مشتركة أو إدارة وسيطرة مشتركة ، ومدرائها وشركائها . تقرر الإدارة شـــروط وظروف المعاملات والخدمات المقدمة من وإلى الأطراف ذات العلاقة وأية أعباء أخرى .

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

ب) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة من أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
مشاريع مشتركة		
مبالغ مطلوبة من مشاركين في مشاريع مشتركة	١٥٣,٥٨٥,٨٤٤	٧٠,٨٢٣,٩٣٢
أطراف أخرى ذات علاقة		
منشآت ذات ملكية مشتركة		
مدينة الوعب – ذ.م.م الدوحة – قطر	٧٣,٠٧٣,١٨٦	٢٠,٣٨٦,٤٦٢
شركة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده القابضة ذ.م.م. ، قطر	١٦,٥٩٠	٨,٢٠٥,٧٦٣
الشركة الوطنية الصناعية للمقاولات ذ.م.م ، قطر	٢,٠٣٦,٠٠٣	--
دبا للتصميم الداخلي ذ.م.م. ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة	٤,٥١٨,٦٣٨	١٠,٠٥٤,٨٠٠
مارينتيك جلف ، الإمارات العربية المتحدة	--	١٢,٥٢٦,٢٤٨
أخرى	٥,٧٣٣,٢٧١	٤,١٩٦,٧٠٩
	٨٥,٣٧٧,٦٨٨	٥٥,٣٦٩,٩٨٢
	٢٣٨,٩٦٣,٥٣٢	١٢٦,١٩٣,٩١٤

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

ج) كما في تاريخ الميزانية العمومية ، كانت الأرصدة المطلوبة إلى أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
مشاريع مشتركة		
مبالغ مطلوبة لمشاركين في مشاريع مشتركة	٤٧,٨٧٨,٨١٦	١١,٣١٤,٢٠٧
أطراف أخرى ذات علاقة		
منشآت ذات ملكية مشتركة		
دبا ذ.م.م. ، أبوظبي – الإمارات العربية المتحدة	٧٤,٠٥٦	٧٤,٠٥٦
مجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده	٤٥,٩٣٧,٨٠٢	٤٠,٢٤٦,٨٢٣
مؤسسة نعمان فؤاد للتجارة ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة	٢,٩٠٤,٣٠٧	٥,٤١١,٦٤٥
المركز الهندسي الميكانيكي	١٠٦,٣٢٩	٥٠,٨٩٢
دبليو سي تي الهندسية بيرهارد ، ماليزيا	٢,٨٩٢,٩٧٨	--
الحساب الجاري لعضو مجلس الإدارة ومساهم لدى الشركة الأم		
السيد رياض كمال	١٩,٥٨١,٢٠٩	١٣,٧٢٧,٧٢٧
الحسابات الجارية لمساهمين في شركات تابعة		
السيد عوض طريف الكتبي	٢,٨١٦,٤٨٢	١٦,٧١٢,٧٨٥
السيد سعد فائق منيب الطاهر	--	٤,٤٧٠,٠٤١
السيد أيمن تاجي فاروقي	٢٣,٥٤١,١٨٨	٣٦,٠٥٣,٢٤٨
إبراهيم بدران/خطيب/رامي قيسي ، الشارقة ، الإمارات العربية المتحدة	١,١٧٠,٩٩٩	--
	٩٩,٠٢٥,٣٥٠	١١٦,٧٤٧,٢١٧
	١٤٦,٩٠٤,١٦٦	١٢٨,٠٦١,٤٢٤

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

د) فيما يلي ملخصاً لأهم المعاملات مع أطراف ذات علاقة ومبالغها التي تمت خلال الفترة :

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
مشاريع مشتركة				
مصاريف عمالة وأخرى للمشاريع المشتركة	١٦٠,٨٢٢,٩٥٥	٤٠,١٩٦,٢٥١	٨٤,٣٩٦,٥٣٨	٢٢,٦٠٨,٦١٩
أطراف أخرى ذات علاقة				
إيرادات عقود	٣٨٤,٩٧١,٧٥٧	٣١,٧٠٨,٠٠٠	١٨١,١١٤,٧٤٣	١٦,١٧٥,٨٦٢
تكاليف مقاولي الباطن	١٩٦,٦٢٠,٨٧٥	٥٢٨,٣٥١	٧٢,١٧١,٧٧١	--
رواتب وأجور	٦٨٤,١٤٧	١٥١,٤٥٣	--	--
فائدة قروض مقبوضة	١٤٨,٩٣٦	٢٥٦,٢٣٩	٤٠,٧٤٠	١٥٢,٢١٨
رسوم بنكية	--	١,٩٥٩	--	٤٥١
إيرادات إيجارات	٣,٩٤٧,٢٣١	٦٠,٠٠٠	١,٣٦٦,٧٥٩	--
مصاريف متنوعة	٢,٤٩٠,٣٢٥	٤١٥,٤١٠	١,٥٠٨,١٠٥	--
شراء ممتلكات ، آلات ومعدات	٧,٧٠٩,٥٤٥	١١٧,٩٠٠	٢,٢٦٠,٣٤٥	--
بيع ممتلكات ، آلات ومعدات	--	٣,٢٦٠,٩٤١	--	--
موجودات مشتراة/مستأجرة	٢٧,٥٤٠,٧٩٨	٧,٩٧٨,٠٤٠	٢٥,٢٨٠,٤٥٣	٣,٤٨٠,٩٥٩
الزيادة في القيمة العادلة الناتجة عن استثمارات مسجلة بإسم عضو مجلس الإدارة/مساهم أساسي برسم الأمانة للشركة	--	٢,٦١٤,٨٥٩	--	٥٦٨,٤٤٨

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

هـ) قامت المجموعة بمنح قرض بمبلغ ٢,٤٥٧,٩٧٦ درهم (٢٠٠٧ : ٤,٣٠٩,٠٣٩ درهم) لأحد مساهمي حقوق الأقلية في شركة بيت المعدات "ذ.م.م." . يحمل القرض فائدة سنوية بمعدل ٧% .

و) كانت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين الآخرين خلال الفترة كما يلي :

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
أتعاب إدارية لأعضاء مجلس الإدارة	١,٣٥٠,٠٠٠	٦٧٥,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	٢٢٥,٠٠٠
منافع قصيرة الأجل	١٨,٥٥٥,٧١٨	١٢,٦٠٨,٥٢٤	٨,٨١٠,٤١٠	٤,٥٤٢,٤١٥
مكافأة نهاية الخدمة	٢٧٣,٩١٥	٣٤,٨٧٥	١٠٣,١٦٤	١١,٦٢٥
مكافآت إختيارية	٥٤,٧٧٤,٠٤٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢١,٤١٩,١١٧	٣,٠٠٠,٠٠٠

إن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين تحدد بمعرفة مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الإعتبار الأداء الفردي للأشخاص وإتجاهات السوق .

ز) المبالغ المستحقة من أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالموجودات المتداولة الأخرى هي كما يلي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
كما في بداية الفترة/السنة	٥,٢٣٦,٦٩٨	٣,٢٨٠,١٢٥
دفعات مقدمة خلال ٢٠٠٧	--	٢,٣٧٠,٠١٦
المسدد خلال الفترة/السنة	(٤,٥٧٧,٧٨٣)	(٥٧٩,٤٩٧)
فوائد محملة خلال الفترة/السنة	٤٦,٤٢٧	١٦٦,٠٥٤
كما في نهاية الفترة/السنة	٧٠٥,٣٤٢	٥,٢٣٦,٦٩٨

٦- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

ح) المبالغ المستحقة إلى أفراد الإدارة الرئيسيين والمتضمنة بالذمم التجارية الدائنة والأخرى .

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
المستحق خلال الفترة/السنة	--	١,٨٠٠,٠٠٠

ط) تتضمن الذمم والحسابات الدائنة الأخرى مبلغ ٢١,٣٧٠,٤٨٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ : ١٥,٠١٠,٢٧٠ درهم) يمثل مساهمات من الموظفين والمدراء لبرنامج منفعة موظفين . تندرج موجودات البرنامج ضمن الميزانية العمومية في الحسابات المدينة الأخرى .

ي) يحق للمجموعة حصة تتناسب مع حصتها في الملكية من موجودات وإيرادات مشاريع مشتركة وتتحمل حصتها من المطلوبات والمصاريف (إيضاح ٨) .

٧- إستثمارات متاحة للبيع

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
أسهم مدرجة	٢١,٠٤٩,٠٥٨	١٤,٧١٢,٩٥٩

إن تحليل التركز الجغرافي للإستثمارات المتاحة للبيع والمطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع (راجع إشعارهم رقم ٢٠٠٨/٢٦١٧ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨) هو كما يلي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٥,٧٨٧,٤٧٩	١٤,٧١٢,٩٥٩
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١٥,٢٦١,٥٧٩	--
	٢١,٠٤٩,٠٥٨	١٤,٧١٢,٩٥٩

٨- المشاريع المشتركة

يوجد لدى المجموعة الحصص التالية في المشاريع المشتركة :

	النسبة
أ) المشروع المشترك للمقر الرئيسي لهيئة أبوظبي للإستثمار .	%٤٠
ب) المشروع المشترك سكس كونستركت / أرابتك .	%٥٠
ج) المشروع المشترك سامسونج / سكس كونستركت / أرابتك .	%٣٠
د) المشروع المشترك أرابتك/ مشروع ماكس بوجل.	%٥٠
هـ) المشروع المشترك أرابتك/ميك .	%٥٠
و) المشروع المشترك أرابتك/آكتور .	%٦٠
ز) المشروع المشترك أرابتك/الإمارات صن لاند .	%٥٠
ح) المشروع المشترك أرابتك /دبليو سي تي الهندسية .	%٥٠
ط) المشروع المشترك أرابتك/شركة المشاريع الهندسية .	%٥٠
ي) المشروع المشترك أرابتك/إيه إم إن هولدينغز .	%٦٠
ك) المشروع المشترك أرابتك/شركة دبي للمقاولات .	%٥٠
ل) المشروع المشترك شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م./مارينتك الشرق الأوسط وآسيا اف زد إي .	%٦٥
م) المشروع المشترك أرابتك للخدمات الهندسية/دبليو سي تي الهندسية .	%٥٠
ن) المشروع المشترك أرابتك/الشركة العربية للإنشاءات .	%٥٠

٨- المشاريع المشتركة " تتمة "

فيما يلي المبالغ المتضمنة في المعلومات المالية للمجموعة كنتيجة للتوحيد النسبي في المشاريع المشتركة :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
موجودات متداولة	٨٩٦,٦٩٨,٩٢٢	٥٨٤,٦٧٣,٨٢٩
موجودات غير متداولة	١٦٥,٨٢٨,٦٩١	١٠٢,٤١٤,١١٢
مطلوبات متداولة	٨٩٢,٧٩٢,٥٤٣	٥٨٢,٦٠٣,٦١٣
مطلوبات غير متداولة	٣٥,٠٤٤,٢١٤	٢٧,٠٤٥,٣٠٧
التزامات	٦,٤٢٧,٣٧٥	٣٦٥,٠٨١
التزامات محتملة	٨٩٩,٧٣٠,١٧٠	٧٦٥,٧٢٢,٣٤٦

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
الإيرادات	١,٥٢٧,٥٤٩,٩٠٦	٤٧٠,٢١١,٠٢٢	٥٤٠,١٤١,٥٤٢	١٧١,٣٩٣,٣٤٠
المصاريف	١,٤٤٢,١٣٢,٢٢٩	٤٤٨,٨٠٠,١٧٢	٥٢٦,٠٦٩,٨٢٥	١٦٤,١٠٢,٥٥٩

٩- موجودات غير ملموسة

	منفعة ناتجة عن عقد إيجار أراضي	علامة أرابتك	عقود	موجودات غير ملموسة أخرى	المجموع
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
التكلفة					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)	٣,٢٤٦,٦٩٧	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٩٥,٠٥٥,٨٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	٣١٧,٣٠٢,٤٩٧
إضافات (إيضاح ١٥)	٢,٤٥٣,٠٩٥	--	--	--	٢,٤٥٣,٠٩٥
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	**٥,٦٩٩,٧٩٢**	**١١٠,٠٠٠,٠٠٠**	**١٩٥,٠٥٥,٨٠٠**	**٩,٠٠٠,٠٠٠**	**٣١٩,٧٥٥,٥٩٢**
الإطفاء المتراكم					
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)	٤٩٦,٢٤٠	٣٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٢٩٧,٧٠٠	٩٠٠,٠٠٠	٣٦,٦٩٣,٩٤٠
المحمل للفترة	٥٢٨,٤١٣	٨,٢٥٠,٠٠٠	٢٠,٦٧٩,٣٠٠	٦٧٥,٠٠٠	٣٠,١٣٢,٧١٣
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	**١,٠٢٤,٦٥٣**	**٤١,٢٥٠,٠٠٠**	**٢٢,٩٧٧,٠٠٠**	**١,٥٧٥,٠٠٠**	**٦٦,٨٢٦,٦٥٣**
القيمة الدفترية					
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	**٤,٦٧٥,١٣٩**	**٦٨,٧٥٠,٠٠٠**	**١٧٢,٠٧٨,٨٠٠**	**٧,٤٢٥,٠٠٠**	**٢٥٢,٩٢٨,٩٣٩**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)	٢,٧٥٠,٤٥٧	٧٧,٠٠٠,٠٠٠	١٩٢,٧٥٨,١٠٠	٨,١٠٠,٠٠٠	٢٨٠,٦٠٨,٥٥٧

٩- موجودات غير ملموسة " تتمة "

إن الموجودات غير الملموسة المتضمنة أعلاه والناشئة عن اندماج الأعمال لها مدة انتفاع محددة يتم على أساسها إطفاء الأصل .

يعتمد إطفاء المنفعة الناتجة عن عقـد إيجار أراضي على مدة العقد وذلك لمدة تتراوح ما بين ٨ و ٢١ سنة .

يتم إطفاء قيمة علامة أرابتك على الفترة المتوقعة للإنتفاع والمقدرة بعشر سنوات ، علماً بأن قيمة العلامة سوف تتجدد وتتكون داخلياً خلال وبعد هذه الفترة ، إلا أنه لن يتم الاعتراف بها كأصل حسب المعيار الدولية للتقارير المالية رقم ٣ IFRS 3 " إندماج الأعمال " .

يتم إطفاء عقود مقاولات العملاء على مدى الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات كنتيجة للإستحواذ على شركة تارجت للمقاولات الهندسية ذ.م.م. .

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة الأخرى على الفترة المتوقعة للإنتفاع وهي مقدرة بعشر سنوات وتمثل الخبرة التقنية ، الإسم التجاري والتاريخ الخاص والمنفعة من العلاقة بين الشركات ، والتي كونت نموذج للموجودات التكميلية والتي يتم وصفها معاً بـــ "الخبرة التكنولوجية" والتي تم تقييمها من خلال إختلاف السعر وجودة الخدمات الألكتروميكانيكية والمتوفرة للمجموعة كنتيجة لشراء شركة صقر الإمارات الإلكتروميكانيكية ذ.م.م. .

١٠- ممتلكات ، آلات ومعدات

خلال الفترة المالية ، قامت المجموعة بشراء ما يقارب قيمته ٦٠٨ مليون درهم إماراتي (٢٠٠٧ : ٢٠٦ مليون درهم إماراتي) عبارة عن ممتلكات ، آلات ومعدات مختلفة . كما قامت المجموعة بإستبعاد آلات ومعدات بقيمة دفترية صافية بلغت ١٨,٣ مليون درهم إماراتي (٢٠٠٧ : ٦,٣ مليون درهم إماراتي) مقابل متحصلات بلغت ١٩,٥ مليون درهم إماراتي (٢٠٠٧ : ٧,٤١ مليون درهم إماراتي) .

١١- عقود الإيجار التشغيلية

المجموعة كمستأجر :

	فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		ربع السنة المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
الحد الأدنى للإيجار على عقود إيجار تشغيلية تم احتسابها كمصروفات في بيان الدخل للفترة	٤٠,٢٨٤,٢٥١	٣٦,٨٣٨,٣٤٥	١٥,٠٤٢,٣٣١	١٤,٨٢٦,٢٧٧

في تاريخ الميزانية العمومية ، كان لدى المجموعة إلتزامات عقود إيجار تشغيلية قابلة للإلغاء والتي تستحق السداد كما يلي :

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
خلال سنة واحدة	١٨,٥٣٩,٢٢٠	١٩,٤٩٤,٧٠١
من السنة الثانية إلى السنة الخامسة شامل	٦,٧٦٦,٥٦٠	١,٨٠٩,١٣٧
أكثر من خمس سنوات	٩٠٢,٢٠٨	٤,٩٦٩,٨٤١
	٢٦,٢٠٧,٩٨٨	٢٦,٢٧٣,٦٧٩

تمثل مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية الإيجارات الدائنة من قبل المجموعة عن أراضٍ ، سكن عمال وسيارات مستأجرة .

١٢- المطلوبات والالتزامات المحتملة

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
	درهم (غير مدققة)	درهم (مدققة)
الالتزامات		
التزامات لشراء ممتلكات ، آلات ومعدات	٢٤٧,٤٥٢,٦٦٠	١٩٥,٧٢٧,١٤٤
المطلوبات الطارئة		
ضمانات حسن تنفيذ وعطاءات	٣,١٨٤,٤١٤,٢٣٠	١,٨٦٨,٠٣٥,٦٩٥
ضمانات مقابل الدفعات المقدمة	١,٥٢٠,٠٩٢,٦٣٨	٩٣٤,٣٣١,٤٥٢
ضمانات مالية	٥٨,١٨٠,٩٤٨	٤٤,٦٦٤,٩٤٨
ضمانات مقابل محتجزات	٣٠٣,٠٧٨,٥٧٦	٣٠٢,٦٩٨,٦١٥
ضمانات عمالية	١٢,٣٦٢,٨٥٠	١٢,٠٥٢,٨٥٠
اعتمادات مستندية	٨٦٤,٢٢٦,٩٤٣	٢٠٢,٧٦٠,١٧٦

١٣- رأس المال

يتكون رأس المال المدفوع من ٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ : ٥٩٨,٠٠٠,٠٠٠) سهم مصرح بها ، مصدرة ومدفوعة بالكامل قيمة كل سهم ١ درهم إماراتي .

١٤- توزيعات أرباح مدفوعة

بناءاً على نتائج الشركة المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ، إقترح أعضاء مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بنسبة ٥٠% من رأس المال أو بمبلغ ٢٩٩ مليون درهم إماراتي ، ولقد تم الموافقة على هذا الإقتراح في إجتماع الجمعية العمومية للمساهمين الذي عُقد بتاريخ ٢٤ مارس ٢٠٠٨ .

١٥- الإستحواذ على شركة التابعة

قامت المجموعة بتاريخ ٣ يناير ٢٠٠٨ بالإستحواذ على ٥٥ بالمائة من الأسهم المصدرة لشركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. وذلك مقابل ٢٧,٥ مليون درهم إماراتي نقداً . لقد تم إثبات هذه العملية بإتباع مبدأ الشراء المحاسبي طبقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ (IFRS 3) .

إن صافي الموجودات بالقيمة العادلة التي تم الإستحواذ عليها كنتيجة لهذه العملية والشهرة الناتجة هي كما يلي :

	درهم
صافي الموجودات المستحوذة بالقيمة العادلة :	
ممتلكات ، آلات ومعدات	٦,٧٨٣,٣١٥
المخزون	٤,٥٢٦,٤٨١
ذمم تجارية وحسابات مدينة أخرى	٨,٤٧٦,٣٣٤
النقد في الصندوق ولدى البنوك	١١,٢٧٩,٨١٠
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	(١٧٧,٩١٥)
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى	(١٥,١٣٣,٦٠٤)
المطلوب إلى أطراف ذات علاقة	(٤,٤٠٣,٣٠٢)
قروض بنكية	(٩٧١,٥٠٧)
	١٠,٣٧٩,٦١٢
ينزل : حقوق الأقلية	(٤,٦٧٠,٨٢٥)
موجودات غير ملموسة (عقد إيجار)	٢,٤٥٣,٠٩٥
الشهرة	١٩,٣٣٨,١١٨
القيمة الكلية والمدفوعة نقداً	٢٧,٥٠٠,٠٠٠

صافي النقد المستخدم في عملية الاستحواذ :	
المبلغ المدفوع نقداً	٢٧,٥٠٠,٠٠٠
مبلغ النقد وما يعادله المستحوذ عليه	(١١,٢٧٩,٨١٠)
	١٦,٢٢٠,١٩٠

١٥- الإستحواذ على شركة التابعة " تتمة "

عند تطبيق مبدأ الشراء المحاسبي للإستحواذ على شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. قامت الإدارة وبدعم من السادة مور ستيفنز ، دبي بإعداد تقرير سعر توزيع الشراء الذي يحدد قيمة الموجودات غير الملموسة وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ "IFRS 3" *إندماج الأعمال* والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٨ "IAS 38" *الموجودات غير الملموسة* حيث تم تبني القرارات والإفتراضات التالية :

- إن القيمة العادلة للموجودات الملموسة والموجودات والمطلوبات المالية النقدية بتاريخ الإستحواذ تقارب قيمتها الدفترية كما هي ظاهرة بالبيانات المالية لشركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. .

- لقد تم تحديد القيمة العادلة لعقد إيجار قطعة أرض نتيجة التوفير الكبير بالمقارنة مع معدلات أسعار السوق الإيجارية في المناطق المحيطة .

إن الشهرة الناشئة عن عملية إستحواذ شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. تنسب للربحية المستقبلية المتوقعة من توزيع منتوجات الشركة التابعة وخدماتها وعن الفوائد المستقبلية المتوقعة والناتجة عن توافق العمليات التشغيلية من عملية الإندماج مع المجموعة .

لقد ساهمت شركة الخليج لصناعات الحديد ش.م.ح. بمبلغ ٥,٥ مليون درهم من أرباح المجموعة خلال الفترة بين تاريخ الاستحواذ وتاريخ الميزانية العمومية .

١٦- مخاطر الأسعار

تتعرض المجموعة لمخاطر الأسعار على مواد الإنشاءات . قد تختلف نتائج العمليات والتدفقات النقدية من خلال التقلبات في أسعار السوق . تتأثر تلك الأسعار بعوامل خارجة عن سيطرة المجموعة ، والتي تتضمن قوى العرض والطلب لدى السوق والمسائل التنظيمية . تعمل المجموعة على التخفيف من مخاطر السوق من خلال الحصول مقدماً على المواد وذلك عندما يقوموا بتحديد ما إذا كانت أسعار المواد سوف تحمي تنبؤاتهم وكذلك تكاليف المشاريع التي يجب المباشرة بها أو التي هي قيد التنفيذ .